



Electrolux



Blender EBR7804S



Instruction manual

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
Keep this manual for future reference.

EN

Safety advice

- Remove and safely discard any packaging materials before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- Cleaning and maintenance should not be made by children unless they are supervised.
- The appliance may only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- Never use or pick up the appliance if
 - the power cord is damaged, or
 - the housing is damaged.
- If the appliance or the power cord is damaged, it must be replaced by Electrolux or its service agent in order to avoid hazard.
-  Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use or place the appliance near the edge of the table or counter, near hot gas, stove, electric burner or heated oven.
- Always place the appliance on a flat, level and dry surface.
- Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply if it is left unattended and before changing of accessories, cleaning or maintenance.
- The blades and inserts are very sharp. **Danger of injury.** Care shall be taken when changing accessories, after use and during cleaning and maintenance.
- Never touch the blades or inserts with your hand or with any utensils while the appliance is plugged in and/or during operation.
- Do not attempt to remove the blade assembly.
- Keep hands and utensils away from the appliance during operation to avoid the risk of severe injury to persons or damage to the appliance.
- Ensure that the appliance is switched off before removing the jug from the motor base.
- Do not operate the appliance without food or liquid in the jug.
- Never operate the appliance without the lid.
- Do not use the appliance continuously for more than 2 minutes when processing heavy load. After using for 2 minutes with heavy loads, the appliance should be left to cool for at least 5 minutes before restarting.
- The appliance cannot be used for blending or grinding hard and dry substances, except for ice cubes.
- Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never process boiling liquids (max 90°C).
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliance.
- Do not use this appliance to stir paint. Danger, could result in an explosion.
- Do not let the power cord come into contact with hot surfaces or hang over the edge of a table or counter.
- Never use accessories or parts made by other manufacturers not recommended or sold by Electrolux as it may cause a risk of injury to persons.
- This appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. Electrolux will not accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.



说明书

首次使用本器具前，请仔细阅读下列说明。
保留此说明书以便将来参考。

CNS

安全建议

- 在使用本器具前，请除去并以安全的方式丢弃所有包装材料。
- 本器具不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。
- 把器具及其电源线放在儿童够不着的地方。应对儿童加以看管，确保他们不将本设备作为玩具。
- 除非在有人监管的情况下，否则儿童不应清洁或维护本器具。
- 本器具只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 在下列情况下，请勿使用或者拿起本器具：
 - 电源线受损，或
 - 外壳受损。
- 如果本器具或电源线受损，必须由 Electrolux 或维修代理进行更换，以免发生危险。
- ☒ 请勿将本器具浸泡在水中或任何其他液体中。
- 请勿于靠近桌面边缘或操作台边缘的位置使用或放置本器具，请勿于靠近热气体、火炉、电炉或加热的烤炉的位置使用或放置本器具。
- 务必将本器具放置在一个平坦、平稳的干燥水平表面上。
- 如果没有人看管本器具以及在更换附件、清洁或维护之前，务必关闭本器具电源并断开其电源供应。
- 刀片与镶嵌件非常锋利。**受伤危险。**更换附件、使用后及清洁与维护时务必小心。
- 器具接通电源时以及操作时，请勿用手或任何器具接触刀片或镶嵌件。
- 请勿试图卸下刀片组。
- 器具操作时，请勿把手或其他器具伸进本器具内，以避免对人员造成严重伤害或损坏本器具的风险。
- 从电机底部移除搅拌杯之前，确保本器具电源已关闭。
- 请勿在未注入食物或液体的情况下运行器具。
- 请勿在不盖杯盖的情况下运行器具。
- 在负荷大的情况下，不得持续操作器具超过 2 分钟。在负荷大的情况下运行 2 分钟之后，应让器具冷却至少 5 分钟才重新启动。
- 本器具不适用于搅拌或研磨硬质材料或干料，除了冰块。
- 将沸腾液体倒入本器具时，请务必小心，液体可能会因突然冒出的蒸汽而从本器具喷出。
- 请勿搅拌沸腾液体（最高 90 度）。
- 不得注入超过本器具上所示的最大容量。
- 请勿使用本器具搅拌油漆。危险，可能引发爆炸。
- 不要让电源线接触到高温表面，不要将电源线挂在桌子或操作台的边缘。
- 请勿使用 Electrolux 以外的其他制造商制造、推荐或出售的附件或部件；可能会导致人员受伤。
- 本器具仅供室内使用。
- 本器具仅供家庭使用。Electrolux 对因不当或不正确使用本器具所可能导致的损害不负任何责任。



說明手冊

首次使用本機時，請詳閱下列說明。
保留此說明手冊以備日後參考。

CNT

安全建議

- 在使用本機前，請先拆除并安全丟棄所有包裝材料。
- 本機設計不適合體格、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非他們已透過負責他們安全的人士獲得有關使用本機的監督或說明。
- 把本機和其電源線放在兒童拿不到的地方。請監督兒童確保他們不會玩耍本機。
- 除非在有人監督的情況下，否則兒童不應清潔和保養本機。
- 本機僅可連接至電壓及頻率符合定額牌規格的電源供應器。
- 發生下列情況時，切勿使用或提取本機：
 - 電源線損壞，或
 - 本機外殼損壞。
- 如果本機或電源線已損壞，則應由伊萊克斯（Electrolux）、其服務代理商更換，以避免發生危險。
-  切勿將本機浸泡在水中或任何液體中。
- 請勿在靠近桌子邊緣或檯面邊緣的位置使用或放置本機，請勿在靠近熱氣體、爐灶、電爐、或加熱的烤爐的位置使用或放置本機。
- 請務必將本機放置在平坦且平穩的乾燥表面上。
- 如果本機無人看管，以及在更換附件、清潔或保養之前，務必關閉本機電源並斷其電源供應。
- 刀片與墊片非常鋒利。 **可能有受傷危險。** 在更換附件、使用後及清潔與保養時，請務必小心。
- 當本機插上電源和/或操作期間，切勿以手或任何器具碰觸刀片或墊片。
- 請勿試圖取下刀片組。
- 本機操作時，請勿把手或其他器具伸進本機內，以避免對人員造成嚴重傷害或損壞本機的風險。
- 從馬達底座移除攪拌杯之前，請確保本機的電源已關閉。
- 切勿在攪拌杯中無食物或液體的情況下操作本機。
- 請勿在沒有裝蓋的情形下操作本機。
- 在重負載狀態下，每次使用本機時請勿操作超過 2 分鐘。在重負載的狀態下操作 2 分鐘之後，重新啟動之前應讓本機冷卻至少 5 分鐘。
- 本機不適用於攪拌或研磨硬材料或乾材料，除了冰塊。
- 將滾燙液體倒入本機時，請務必小心，液體可能會因突然冒出的蒸汽而從本機噴出。
- 請勿攪拌滾燙液體（最高 90 度）。
- 切勿超出本機上標注的最大注入量。
- 請勿使用本機來攪拌油漆。這是危險的操作，可能導致爆炸。
- 請勿將電源線懸掛在桌子或檯面邊緣，或接觸熱的表面。
- 請勿使用由伊萊克斯（Electrolux）推薦以外的其他製造商製造、或並非由伊萊克斯（Electrolux）出售的附件或零件，因為可能會造成人員傷害。
- 本機僅供室內使用。
- 本機僅供家庭使用。任何不當使用所導致的損壞，伊萊克斯（Electrolux）將不負任何責任。



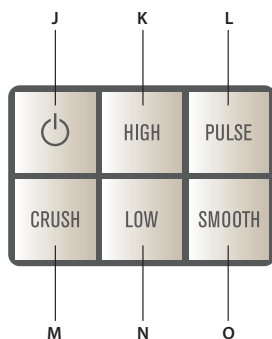
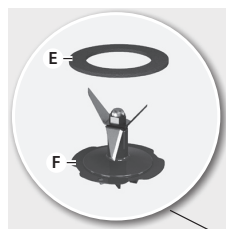
설명서

제품을 처음 사용하기 전에 모든 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오.
나중에 참고할 수 있도록 이 설명서를 보관해 두시기 바랍니다.

KR

안전 주의 사항

- 제품을 사용하기 전에 모든 포장재를 제거한 다음 안전하게 폐기하십시오.
- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이가 포함)은 사용할 수 없습니다.
- 기기와 전원 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 어린이가 감독 없이 청소 및 정비를 수행해서는 안 됩니다.
- 기기는 전압 및 주파수가 명판의 규격과 일치하는 전원 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 다음과 같은 경우에는 제품을 사용하거나 집지 마십시오.
 - 전원 코드가 손상된 경우 또는 하우징이 손상된 경우.
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험 방지를 위해 Electrolux 또는 서비스 대리점을 통해 교체해야 합니다.
-  물이나 다른 액체에 제품을 담그지 마십시오.
- 제품을 탁자 또는 카운터 가장자리, 가스레인지, 스토브, 전기 버너 및 가열된 오븐 근처에 두거나 이러한 곳에서 사용하지 마십시오.
- 항상 제품을 평평하고 안정된 건조한 표면에 놓으십시오.
- 지켜 보는 사람이 없거나 액세서리를 교체하거나 청소 또는 정비를 수행하기 전에는 항상 제품 전원을 끄고 전원 공급장치에서 연결을 끊으십시오.
- 칼날과 부속품은 매우 날카롭습니다. **부상 위험이 있습니다.** 액세서리를 교체하거나 사용 후, 그리고 청소 및 정비할 때는 주의하십시오.
- 제품이 전원에 연결되어 있을 때 또는 작동 중에 손이나 식기로 칼날 또는 부속품을 만지지 마십시오.
- 칼날 조립부를 분해하려 하지 마십시오.
- 심각한 부상 또는 제품 손상 위험을 줄일 수 있도록 작동 중에는 제품 가까이 손이나 식기를 대지 마십시오.
- 모터 베이스에서 저그를 분리하기 전에 반드시 제품 전원을 끄십시오.
- 저그에 식품이나 액체를 넣지 않은 채 제품을 작동시키지 마십시오.
- 뚜껑 없이 제품을 작동하지 마십시오.
- 많은 양을 조리할 때는 제품을 2분 이상 연속 사용하지 마십시오. 많은 양의 재료를 넣은 상태로 2분 동안 작동시킨 후에는 제품을 최소 5분간 식힌 후 다시 사용하십시오.
- 본 제품은 각 얼음을 제외한 단단하고 건조한 재료의 혼합 또는 분쇄에는 사용할 수 없습니다.
- 제품에 뜨거운 액체를 부을 경우 갑작스러운 증기 발생으로 제품에서 액체가 튀어나올 수 있으므로 주의해야 합니다.
- 너무 뜨거운 액체(최대 90도)를 조리하지 마십시오.
- 제품에 표시된 최대 채움 양을 초과하지 마십시오.
- 본 제품을 사용하여 페인트를 섞지 마십시오. 위험합니다. 폭발할 수 있습니다.
- 전원 코드가 뜨거운 면에 닿거나 탁자 또는 카운터 모서리에 걸려 있지 않게 하십시오.
- Electrolux에서 권장하거나 판매하지 않는 타 제조업체에서 만든 액세서리나 부품은 사용하지 마십시오. 부상 위험이 있습니다.
- 이 기기는 실내 전용입니다.
- 이 제품은 가정용으로만 만들어진 것입니다. Electrolux는 부적절하거나 부정확한 사용으로 인해 발생 가능한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.



EN

Components

- A. Jug
- B. Spout
- C. Lid with filling hole
- D. Measuring cup
- E. Rubber seal
- F. Blade assembly, detachable
- G. Locking collar
- H. Motor base
- I. Non-slip feet
- J. "Standby" button
- K. "HIGH" button
- L. "PULSE" button
- M. "CRUSH" button
- N. "LOW" button
- O. "SMOOTH" button

CNS

组件

- A. 搅拌杯
- B. 倾倒口
- C. 杯盖，含注水孔
- D. 量杯
- E. 橡胶密封垫
- F. 可拆卸的刀片组
- G. 锁环
- H. 电机底部
- I. 防滑脚
- J. "Standby" 按钮
- K. "HIGH" 按钮
- L. "PULSE" 按钮
- M. "CRUSH" 按钮
- N. "LOW" 按钮
- O. "SMOOTH" 按钮

CNT

組件

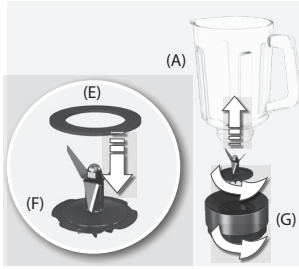
- A. 攪拌杯
- B. 傾倒口
- C. 攪拌杯蓋，含注水孔
- D. 量杯
- E. 橡膠密封圈
- F. 可拆式刀片組
- G. 固定環
- H. 馬達底座
- I. 防滑
- J. "Standby" 按鈕
- K. "HIGH" 按鈕
- L. "PULSE" 按鈕
- M. "CRUSH" 按鈕
- N. "LOW" 按鈕
- O. "SMOOTH" 按鈕

KR

부품

- A. 저그
- B. 주둥이
- C. 주입구가 있는 뚜껑
- D. 계량 컵
- E. 고무링
- F. 분리 가능한 칼날 조립부
- G. 잠금 칼라
- H. 모터 베이스
- I. 미끄럼 방지 발
- J. "Standby" 버튼
- K. "HIGH" 버튼
- L. "PULSE" 버튼
- M. "CRUSH" 버튼
- N. "LOW" 버튼
- O. "SMOOTH" 버튼

Getting started/入门指南/入門/시작하기



1. **Before using the blender for the first time**, wash all parts except for the motor base (H). Put the rubber seal (E) on the blade assembly (F) and place it in the locking collar (G). Place the locking collar (G) under the jug (A), turn anti-clockwise to fasten.
Caution! The blades are very sharp!

1. **首次使用攪拌機前**，首次使用攪拌機前，先清潔所有部件，電機底部除外 (H)。把橡膠密封墊 (E) 放在刀片組 (F) 上，然後將其放置在鎖環 (G) 內。將鎖環 (G) 放在攪拌杯 (A) 下方，逆時針轉動，將其鎖緊。
小心！刀片非常鋒利！

1. **首次使用攪拌機前**，清潔所有零件，除了馬達底座 (H)。
將橡膠密封圈 (E) 置於刀片組 (F) 上，然後將它放入固定環 (G) 中。
將固定環 (G) 放在攪拌杯 (A) 下面，逆時針轉動以擰緊。
小心！刀片非常鋒利！

1. **믹서기를 처음 사용하기 전에** 모터 베이스(H)를 제외한 모든 부품을 세척하십시오.
칼날 조립부(F)에 고무링(E)을 놓고 잠금 칼라(G)에 끼우십시오.
저그(A) 아래 잠금 칼라(G)를 놓고 시계 반대 방향으로 돌려 조이십시오.
주의! 칼날이 매우 날카롭습니다!



2. **Place the assembled blender** on the motor base (H) as shown. Ensure that the surface is leveled, clean and free from water. Put the ingredients in the jug (A). **Do not exceed the maximum level as indicated on the jug (A).**

2. 如圖所示將組裝好的攪拌機放在馬達底座 (H) 上。確保表面平坦、乾淨、無水跡。將食材放入攪拌杯 (A)。切勿超出攪拌杯 (A) 上標注的最大注入量。

2. **조립된 믹서기를** 그림과 같이 모터 베이스(H)에 끼우십시오. 바닥이 평평하고 청결하며 물이 없는지 확인하십시오. 재료를 저그(A)에 넣습니다. **저그(A)에 표시된 최대 레벨을 초과하지 않도록 하십시오.**



3. **Close the lid (C)**
Insert the measuring cup (D) in the filling hole and lock into position. (You can use the measuring cup (D) to add ingredients while the blender is running. Close the filling hole immediately after, to avoid splashing.)
Caution! When processing hot liquids, see step 4.

3. **蓋上杯蓋 (C)**。
將量杯 (D) 插入注水孔中，並鎖定到位。（攪拌機正在運轉時，可使用量杯 (D) 添加食材。添加材料後要立即蓋上注水孔，避免食材濺出。）
小心！若要攪拌沸騰液體，請參見步驟 4。

3. **蓋上攪拌杯蓋 (C)**
將量杯 (D) 插入注水孔中並鎖定到位。（攪拌機正在操作時，可使用量杯 (D) 來添加食材。添加完成后應立即蓋上注水孔，以免食材濺出。）
小心！若要攪拌滾燙液體，請見步驟 4。

3. **뚜껑(C)을 닫으십시오.**
주입구에 계량 컵(D)을 끼우고 제 위치로 잠그십시오. (계량컵(D)을 사용하여 믹서기가 작동 중일 때 재료를 추가할 수 있습니다. 주입구를 즉시 닫아 재료가 튀는 것을 막으십시오.)
주의! 뜨거운 액체를 처리할 때는 단계 4을 참조하십시오.

EN

CNS

CNT

KR

Getting started/入门指南/入門/시작하기



EN

4. **Processing hot liquids:** allow hot liquids to cool down until lukewarm before filling the jug (A). Fill the jug (A) only half full and start processing on low speed. **The blender jug (A) can become very warm – take care to protect your hands and to ventilate steam out through the filling hole. Always replace the lid (C) before use.**

CNS

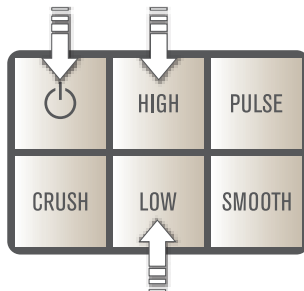
4. **搅拌沸腾液体:** 先将沸腾的液体冷却到微温, 再将其注入搅拌杯 (A)。注水至搅拌杯 (A) 半满, 然后开始低速搅拌。搅拌杯 (A) 会变得很烫, 请保护好您的双手, 同时让蒸汽通过注水孔排出。务必在使用之前替换杯盖 (C)。

CNT

4. **攪拌滾燙液體:** 先將滾燙液體冷卻到微溫, 再將其注入攪拌杯 (A) 中。注入攪拌杯 (A) 至半滿, 然後開始低速攪拌。攪拌杯 (A) 可能會變得很燙, 請保護好您的雙手, 同時讓蒸汽透過注水孔排出。務必在使用之前蓋上攪拌杯蓋 (C)。

KR

4. **뜨거운 액체 처리:** 저그(A)에 채우기 전에 뜨거운 액체가 미지근해질 때까지 식힙니다. 저그(A)를 반만 채우고 저속에서 처리를 시작합니다. **믹서기 저그(A)가 매우 뜨거워질 수 있습니다.** 주입구를 통해 증기를 배출시켜 손이 데이지 않도록 주의하십시오. **사용하기 전에 항상 뚜껑(C)을 교체하십시오.**

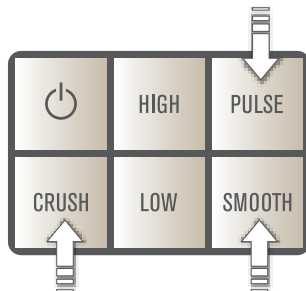


5. **Start the blender:** Plug into mains power supply. Press the "Standby" button, the LED light will illuminate. Press the "LOW" or "HIGH" button to select your desired processing speed, or choose one of the 3 special functions. Light will indicate the speed selected. To pause, press the selected speed button again. **Auto-Off:** If the machine is not switched off manually, the Safety Auto-Off function switches it off after 30 minutes.

5. **启动搅拌机:** 将器具插头插入主电源。按下 "Standby" 按钮, LED 灯将亮起。按下 "LOW" 或 "HIGH" 按钮以选择所需的处理速度, 或者选择 3 个特殊功能中的一个。指示灯将指示所选的速度。若要暂停, 请再次按下选定的速度按钮。 **自动关闭:** 如果未手动关闭器具, "安全自动关闭" 功能会在 30 分钟后将其关闭。

5. **啟動攪拌機:** 將插頭插入主電源。按下「Standby」按鈕, LED 燈會變亮。按下「LOW」或「HIGH」按鈕, 可選擇所需的攪拌速度, 或從 3 種特殊功能中進行選擇。所選取速度的燈會變亮。若要暫停, 再按一下所選取的速度按鈕。 **自動關閉電源:** 若機器未以手動方式關閉電源, 自動安全關閉功能會在 30 分鐘後關閉電源。

5. **믹서기 작동 시작:** 주 전원에 플러그를 꽂으십시오. "Standby" 버튼을 누르면 LED 표시등이 켜집니다. "LOW" 또는 "HIGH" 버튼을 눌러 원하는 처리 속도를 선택하거나 특수 기능 3가지 중 하나를 선택하십시오. 선택한 속도를 나타내는 표시등이 켜집니다. 일시 중지하려면 선택한 속도 버튼을 다시 누르십시오. **자동 꺼짐:** 믹서를 수동으로 끄지 않으면 안전 자동 꺼짐 기능이 30분 후 자동으로 믹서를 끕니다.



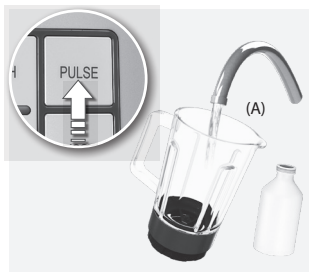
6. **Pulse Function:** Press the "PULSE" button when you need a short burst of power. **Smoothie Function:** Press the "SMOOTH" button to get ice crushed and your smoothie blended to the desired result. **Crush Ice Function:** Press the "CRUSH" button to crush ice. *(For best results, work in small batches.)*

6. **"点动" 功能:** 当您需要短促的能量迸发时, 请按下 "PULSE" 按钮。 **软饮功能:** 按下 "SMOOTH" 按钮以将冰破碎并混入软饮, 从而达到所需的浓度。 **碎冰功能:** 按下 "CRUSH" 按钮碎冰。 *(为获得最佳效果, 请分小批量加工。)*

6. **瞬間功能:** 需要瞬間短暫的動力時, 請按下「PULSE」按鈕。 **冰沙功能:** 按下「SMOOTH」按鈕, 可絞碎冰塊, 並將冰沙攪拌至所需的效果。 **冰塊絞碎功能:** 按下「CRUSH」按鈕可絞碎冰塊。 *(放入的量少, 所得到的效果會更好。)*

6. **펄스 기능:** 순간적으로 출력을 높이려면 "PULSE" 버튼을 누르십시오. **스무디 기능:** 얼음을 분쇄해 원하는 스무디를 만들려면 "SMOOTH" 버튼을 누르십시오. 얼음 분쇄 기능: 얼음을 분쇄하려면 "CRUSH" 버튼을 누르십시오. *(최상의 결과를 얻으려면 조금씩 나누어 분쇄하십시오.)*

Cleaning and care/清洁和保养/清潔與保養/청소 및 관리

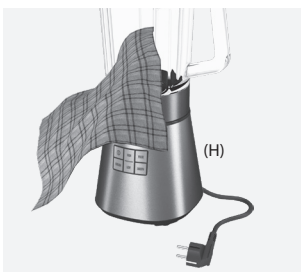


1. **Quick cleaning:** Pour warm water into the jug (A), add a few drops of detergent. Replace the lid (C). Mix water and detergent by pressing the "PULSE" button. Finally, remove the jug (A) and rinse it under running water.

1. **快速清洁:** 将温水注入搅拌杯 (A) 中, 加入几滴清洁剂。盖上杯盖 (C)。按下 "PULSE" 按钮, 混合水和清洁剂。最后, 取下搅拌杯 (A), 然后在流动的水中冲洗它。

1. **快速清潔:** 將溫水注入攪拌杯 (A), 加入幾滴清潔劑。蓋上攪拌杯蓋 (C)。按下「PULSE」按鈕將水與清潔劑混合。最後, 取下攪拌杯 (A) 並在水龍頭下沖洗它。

1. **빠른 청소:** 따뜻한 물을 저그(A)에 붓고, 세제 몇 방울을 추가하십시오. 뚜껑(C)을 교체하십시오. "PULSE" 버튼을 눌러 물과 세제를 섞으십시오. 마지막으로 흐르는 물로 저그(A)를 헹구니다.

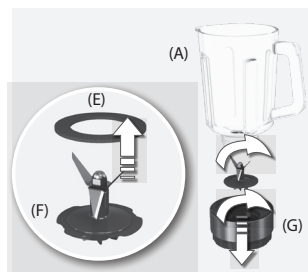


2. **Thorough cleaning:** Switch the blender off and unplug the power cord. Wipe the motor base (H) with a damp cloth.
⚠ Warning! Never immerse the motor base (H), plug, and cord in water or any other fluid.

2. **彻底清洁:** 关闭搅拌机电源, 然后把电源线拔出。使用湿布擦拭电机底部 (H)。
⚠ 警告! 请勿将电机底部 (H)、插头和电源线浸泡在水中或任何其他液体中。

2. **徹底清潔:** 關閉攪拌機, 然後拔出插頭。使用濕布擦拭馬達底座 (H)。
⚠ 警告! 切勿將馬達底座 (H)、插頭與電源線浸泡在水中或其他液體中。

2. **철저한 청소:** 믹서기를 끄고 전원 코드의 플러그를 뽑으십시오. 젖은 헝겊으로 모터 베이스(H)를 닦으십시오.
⚠ 경고! 물이나 다른 액체에 절대 모터 베이스(H), 플러그 및 코드를 담그지 마십시오.



3. Remove the assembled blender from the motor base (H), follow by the lid (C). Turn the locking collar (G) clockwise to unlock. Remove the blade assembly (F) and the rubber seal (E). Rinse the blade assembly (F) in water and detergent.
Caution! Handle carefully, the blades are very sharp!
The lid (C), the jug (A) and the measuring cup (D) can be washed in the dishwasher. We do not recommend to wash the blade assembly (F), the rubber seal (E) and the locking collar (G) in the dishwasher.

3. 将组装好的搅拌机如示从电机底部 (H) 卸下, 然后取下杯盖 (C)。顺时针转动锁环 (G) 解锁。卸下刀片组 (F) 和橡胶密封垫 (E)。用自来水和清洁剂来冲洗刀片组 (F)。
小心! 请小心处理, 刀片非常锋利!
杯盖 (C)、搅拌杯 (A) 和量杯 (D) 可放入洗碗机清洁。我们不建议您将刀片组 (F)、橡胶密封垫 (E) 和锁环 (G) 放入洗碗机清洁。

3. 從馬達底座 (H) 上拆下組裝好的攪拌機, 然後拆下攪拌杯蓋 (C)。以順時針方向將固定環 (G) 鬆開。拆下刀片組 (F) 和橡膠密封圈 (E)。使用自來水和清潔劑清潔刀片組 (F)。
小心! 請小心處理, 刀片非常鋒利!
攪拌杯蓋 (C)、攪拌杯 (A) 和量杯 (D) 可以放入洗碗機清潔。不建議在洗碗機中清潔刀片組 (F)、橡膠密封圈 (E) 以及固定環 (G)。

3. 뚜껑(C)을 분리한 뒤 모터 베이스(H)에 조립되어 있는 믹서기를 분리하십시오. 잠금 칼라(G)를 시계 방향으로 돌려 분리하십시오. 칼날 조립부(F)와 고무링(E)을 분리합니다. 세제를 넣은 물로 칼날 조립부(F)를 헹구십시오.
주의 칼날이 매우 날카로우니, 주의해서 다루십시오!
뚜껑(C), 저그(A) 및 계량 컵(D)은 식기 세척기로 세척할 수 있습니다. 칼날 조립부(F), 고무링(E), 잠금 칼라(G) 세척에는 식기 세척기 사용이 바람직하지 않습니다.

EN

CNS

CNT

KR



Blending quantities and Processing Times

EN

Maximum Processing time with heavy load	2 min	Maximum Capacity	1650 ml
--	-------	------------------	---------

Recommended blending speed				
Recipe	Ingredients	Quantity	Time	Speed
Pureeing raw vegetables	Carrots	20~80 g	20~30 sec	HIGH
	Potatoes	20~80 g		
	Onions	20~80 g		
	Water	60~160 g		
Strawberry margaritas (Cocktail)	Tequila	240 ml	≤90 sec	SMOOTH
	Triple sec	60 ml		
	Frozen strawberries	225 g		
	Frozen lemonade concentrate	145 g		
	Ice cubes	150 g		
Fruit smoothie	Fruits in slices	200 g	≤90 sec	SMOOTH
	Ice	40 g		
	Yoghurt/milk	300 g		
Milkshake	Milk	150-300 ml	20~30 sec	SMOOTH
	Vanilla Ice cream	200-400 g		
	Banana	1/4-1/2 pcs		
	Chocolate syrup	30-60 g		
Potato leek soup	Potatoes	400 g	30~40 sec	HIGH
	Leek	400 g		
	Water	800 g		
Pancake (Batter)	Wheat flour	150 g	30~40 sec	SMOOTH
	Salt	1 Pinch		
	Eggs	3 pcs		
	Milk	250 ml		
	Water	140 ml		
	Butter	50 g		

搅拌数量和搅拌时间

在负荷大的情况下的 最长搅拌时间	2 分钟	最大容量	1650 毫升
---------------------	------	------	---------

CNS

建议的搅拌速度				
食谱	食材	数量	时间	速度
生蔬菜糊	胡萝卜	20~80 克	20~30 秒	HIGH
	土豆	20~80 克		
	洋葱	20~80 克		
	水	60~160 克		
草莓玛格丽特（鸡尾酒）	龙舌兰酒	240 毫升	≤90 秒	SMOOTH
	橙皮酒	60 毫升		
	冻草莓	225 克		
	冻浓缩柠檬汁	145 克		
	冰块	150 克		
水果冰沙	切片水果	200 克	≤90 秒	SMOOTH
	冰	40 克		
	酸奶或牛奶	300 克		
奶昔	牛奶	150-300 毫升	20~30 秒	SMOOTH
	香草冰激凌	200-400 克		
	香蕉	1/4-1/2 条		
	巧克力酱	30-60 克		
土豆京葱汤	土豆	400 克	30~40 秒	HIGH
	京葱	400 克		
	水	800 克		
煎饼（面糊）	小麦粉	150 克	30~40 秒	SMOOTH
	盐	1 小撮		
	蛋	3 个		
	牛奶	250 毫升		
	水	140 毫升		
	黄油	50 克		



攪拌數量與攪拌時間

CNT

在重負荷的狀態下的 最長攪拌時間	2 分鐘	最大容量	1650 毫升
---------------------	------	------	---------

建議的攪拌速度

菜譜	食材	數量	時間	速度
生蔬菜糊	胡蘿蔔	20~80 克	20~30 秒	HIGH
	馬鈴薯	20~80 克		
	洋蔥	20~80 克		
	水	60~160 克		
草莓瑪格麗特 (雞尾酒)	龍舌蘭酒	240 毫升	≤90 秒	SMOOTH
	橙皮酒	60 毫升		
	速凍草莓	225 克		
	速凍檸檬濃縮汁	145 克		
	冰塊	150 克		
水果冰沙	切片水果	200 克	≤90 秒	SMOOTH
	冰	40 克		
	優格或牛奶	300 克		
奶昔	牛奶	150-300 毫升	20~30 秒	SMOOTH
	香草冰淇淋	200-400 克		
	香蕉	1/4-1/2 條		
	巧克力醬	30-60 克		
馬鈴薯韭蔥湯	馬鈴薯	400 克	30~40 秒	HIGH
	韭蔥	400 克		
	水	800 克		
鬆餅 (麵糊)	麵粉	150 克	30~40 秒	SMOOTH
	鹽	1 小撮		
	蛋	3 粒		
	牛奶	250 毫升		
	水	140 毫升		
	奶油	50 克		

믹싱할 양과 가공 시간

많은 양의 재료를 믹싱할 때의 최대 가공 시간	2분	최대 용량	1650 ml
------------------------------	----	-------	---------

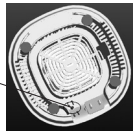
KR

권장 믹싱 속도				
레시피	재료	분량	시간	속도
야채 퓨레 만들기	당근	20~80 g	20~30 초	HIGH
	감자	20~80 g		
	양파	20~80 g		
	물	60~160 g		
스트로베리 마가리타 (칵테일)	데킬라	240 ml	≤90 초	SMOOTH
	트리플 섹	60 ml		
	냉동 딸기	225 g		
	냉동 레모네이드 농축액	145 g		
	각얼음	150 g		
과일 스무디	과일 조각	200 g	≤90 초	SMOOTH
	얼음	40 g		
	요구르트/우유	300 g		
밀크셰이크	우유	150-300 ml	20~30 초	SMOOTH
	바닐라 아이스크림	200-400 g		
	바나나	1/4-1/2 pcs		
	초코 시럽	30-60 g		
부추 포테이토 스프	감자	400 g	30~40 초	HIGH
	부추	400 g		
	물	800 g		
팬케이크 (반죽)	밀가루	150 g	30~40 초	SMOOTH
	소금	1 핀치		
	달걀	3 pcs		
	우유	250 ml		
	물	140 ml		
	버터	50 g		



Troubleshooting

EN

Troubleshooting		
Symptom	Cause	Solution
The blender does not switch on.	Components are not fixed properly.	Check if all the components are properly locked into position.
	The "Standby" button is not pressed.	Make sure the "Standby" button is illuminated. If not, press the "Standby" button to switch the blender on.
	The plug is not properly connected to the power outlet.	Check the connection of the plug to the outlet or try another outlet.
	Power outage.	Wait until power outage is over.
	There is a safety circuit breaker installed in this appliance. When the electric current is over the rated value of the circuit breaker, the blender will be disconnected immediately to prevent hazards.	To restart, turn off the blender and unplug the power cord, allow the machine to cool down, and then press the black salient point (button) located underneath the motor base. Then put the plug back into the wall socket and switch the appliance on again. 
The motor moves too slowly.	Amount of contents may have exceeded the maximum capacity.	Remove part of the contents and process it in two batches.
The jug leaks at the bottom.	The rubber seal has not been assembled properly.	Ensure the rubber seal is placed on the blade assembly.

故障排除

故障排除		
状况	原因	处理方法
搅拌机无法启动。	组件固定不牢。	检查所有组件是否锁定到位。
	未按下“Standby”按钮	确保“Standby”按钮已亮起。否则，按下“Standby”按钮以开启搅拌机。
	插头与插座的连接不正确。	检查插头与插座的连接，或尝试将插头插入到另一个插座。
	停电。	等到停电结束。
	检查断路器。当电流超过了电流恢复器的设置值，电流将立刻断开。这是个安全功能。	要重新启动，请关闭搅拌机电源并将电源线拔出，等待机器冷却，然后按下位于电机底部下方的黑色凸点（按钮）。接着请将插头重新插入到插座上，并重新打开器具电源。 
电机移动速度太慢。	含量可能已超出最大容量。	取出部分含量，分两次搅拌。
搅拌杯底部泄漏。	橡胶密封垫没有正确组装。	确保橡胶密封垫放置在刀片组上。

CNS



疑難排解

CT

疑難排解		
狀態	原因	解決方法
攪拌機不能啟動。	組件固定不牢。	檢查所有組件是否裝配正確。
	未按「Standby」按鈕。	確認「Standby」按鈕燈是否變亮。若否，按下「Standby」按鈕以啟動攪拌機電源。
	插頭沒有正確連接到插座上。	檢查插頭與插座之間的連接，或嘗試插入到其他插座上。
	停電。	等到停電結束。
	檢查斷路器。電流超出電流恢復器設定值時，電流將立即斷開。這是為了保護裝置。	若要重新啟動，請關閉攪拌機、拔出插頭、將機器冷卻，並按下馬達底座下的黑色凸點（鍵）。將插頭重新插入插座上，然後重新啟動本機電源。 
馬達裝置移動過於緩慢。	含量可能已超出最大容量。	取出部份含量，分兩次攪拌。
攪拌杯底部洩漏。	橡膠密封圈沒有正確裝配。	確保橡膠密封圈放置在刀片組上。



문제해결

KR

문제해결		
증상	원인	해결책
믹서가 켜지지 않습니다.	부품이 올바르게 고정되지 않습니다.	모든 부품이 제 위치에 올바르게 잠겨 있는지 확인하십시오.
	Standby 버튼이 눌러지지 않습니다.	"Standby" 버튼이 켜졌는지 확인하십시오. 꺼진 상태라면 "Standby" 버튼을 눌러 믹서를 켜십시오.
	플러그가 전원 콘센트에 제대로 연결되지 않습니다.	플러그가 콘센트에 제대로 연결되었는지 확인하고 그렇지 않을 경우 다른 콘센트에 연결하십시오.
	전원 끊김.	정전이 끝날 때까지 기다리십시오.
	회로 차단기를 점검하십시오. 전류가 현재 전류 복원기의 설정 값 이상이면 즉시 차단됩니다. 이것은 안전 기능입니다.	다시 시작하려면, 믹서기를 끄고 전원 코드를 뽑아 믹서기를 냉각시킨 뒤 모터 베이스 아래 있는 검은색 돌출 부위(버튼)를 누릅니다. 그 다음 콘센트에 다시 플러그를 꽂고 제품의 스위치를 다시 켵니다. 
모터가 너무 느리게 작동합니다.	내용물 양이 최대 용량을 초과했습니다.	내용물 일부를 덜어 두 번으로 나누어 조리하십시오.
저그 바닥이 썩니다.	고무링이 올바르게 조립되지 않았습니다.	칼날 조립부에 고무링이 놓여 있는지 확인하십시오.

Disposal/弃置/廢棄處理/폐기

EN

Disposal

Packaging materials

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CNS

弃置

包装材料

包装材料符合环保要求并可回收利用。塑膠部件都使用标记识别，例如 >PE<、>PS< 等。请将包装材料丢弃在社区废物弃置设施的适当容器内。

旧器具



产品或包装上的符号  表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置。而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置您可避免此情况的发生。

有关回收利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

CNT

廢棄處理

包裝材料

包裝材料符合環保要求並可循環使用。塑膠元件以 >PE<、>PS< 等標記識別。請將包裝材料棄置在公共廢品處理設施的適當回收容器中。

舊設備



產品上或其包裝上的  標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品

而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

KR

폐기 처분

포장재

포장재는 환경 친화적인 것을 사용하였기 때문에 재활용이 가능합니다. 플라스틱 부품에 >PE<、>PS< 등의 표시가 되어 있습니다. 포장재는 적합한 용기에 넣어 각 지역의 폐기물 처리 장소에 버립니다.

오래된 제품



제품이나 포장 박스에 있는  표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소에 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 제품을 적절하게 처리하지 못해서 발생할 수 있는 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을

방지할 수 있습니다. 이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.



คู่มือการใช้งาน

อ่านคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งานอุปกรณ์เป็นครั้งแรก
โปรดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป

TH

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- แกะและทิ้งวัสดุบรรจุหีบห่ออย่างปลอดภัย ก่อนที่จะใช้งานเครื่องปั่น
- เครื่องปั่นไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้คนเดียว (รวมถึงเด็ก) ต่อไปนี้ใช้งาน กล่าวคือ บุคคลผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัสหรือทางจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น
- เก็บเครื่องปั่นและสายไฟให้พ้นมือเด็ก ผู้ใหญ่ควรดูแลไม่ให้เด็กเล่นเครื่องปั่น
- เด็กไม่ควรเป็นผู้ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่อง เว้นแต่จะมีผู้ควบคุมดูแล
- เครื่องปั่นไฟฟ้าต้องต่อเข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าและความถี่สอดคล้องกับค่าที่ระบุบนป้ายแสดงข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น!
- ห้ามใช้หรือจับเครื่องปั่นไฟฟ้าถ้า
 - สายไฟชำรุด หรือ
 - ตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ต้องส่งให้ ศูนย์บริการ Electrolux หรือช่างซ่อมบำรุง จัดการเปลี่ยนใหม่เพื่อป้องกันอันตราย
- ☒ ห้ามจุ่มเครื่องปั่นลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามใช้งานหรือวางเครื่องปั่นใกล้กับขอบโต๊ะขณะใช้งาน หรือใกล้กับโอโรนเตาไฟ เตาไฟฟ้า หรือเตาอบที่ร้อนอยู่
- วางเครื่องปั่นบนพื้นราบที่เรียบเสมอกันและแห้ง
- ต้องปิดเครื่องปั่นและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งหากไม่ได้ใช้งาน รวมถึงก่อนเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- ใบมีดและชิ้นส่วนสำหรับปั่นคัมมาก **อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้** ต้องใช้ความระมัดระวังเมื่อทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหลังการใช้งาน รวมถึงระหว่างทำความสะอาดและบำรุงรักษา
- ห้ามใช้มือหรืออุปกรณ์เครื่องใช้ในครัวใดๆ ไปสัมผัสกับใบมีดหรือชิ้นส่วนสำหรับปั่น ในขณะที่เครื่องปั่นยังเสียบปลั๊กอยู่และ/หรือระหว่างการใช้งาน
- อย่าพยายามถอดชุดใบมีดออก ขณะเครื่องกำลังทำงาน
- ห้ามสอดมือหรือหัตถ์ฟingers ไปขณะเครื่องปั่นกำลังทำงาน เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรง หรือเกิดความเสียหายต่อเครื่องปั่น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องปั่นก่อนที่จะถอดใบมีดออกจากตัวเรือนมอเตอร์
- อย่าใช้งานเครื่องปั่นโดยไม่มีอาหารหรือของเหลวอยู่ในโถปั่น
- ห้ามใช้งานเครื่องปั่นโดยไม่มีฝาปิด
- ห้ามใช้งานเครื่องต่อเนื่องนานกว่า 2 นาที เมื่อใช้งานหนัก หลังจากใช้งานหนักเป็นเวลา 2 นาที ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงอย่างน้อย 5 นาที ก่อนเริ่มทำงานอีกครั้ง
- เครื่องปั่นไฟฟ้าไม่สามารถใช้ปั่นหรือบดของแข็งและแห้งได้ ยกเว้นน้ำแข็งก้อนเล็ก
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเทของเหลวร้อนลงไปในเครื่องปั่น เพราะอาจทำให้เกิดตะกอนจากไขมันของเหลวร้อนกระเด็นออกมาจากเครื่องปั่นได้
- ห้ามใส่ของเหลวที่มีความร้อนสูง (สูงสุด 90 องศาเซลเซียส)
- ห้ามใส่ของที่ต้องการปั่นเกินขีดสูงสุดที่ระบุไว้บนเครื่องปั่น
- ห้ามใช้เครื่องปั่นในการผสมสี เพราะอาจเกิดอันตราย ทำให้เครื่องระเบิดได้
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับพื้นผิวส่วนที่ร้อนหรือปล่อยให้สายไฟห้อยจากขอบโต๊ะหรือชั้นวาง
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยบริษัทผู้ผลิตรายอื่นที่ไม่ได้แนะนำหรือจำหน่ายโดย Electrolux เพราะอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงทำให้ร่างกายได้รับบาดเจ็บ
- เครื่องปั่นนี้สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น
- เครื่องปั่นนี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น Electrolux จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง



Buku petunjuk

Bacalah semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya. Simpanlah buku petunjuk ini untuk acuan di masa mendatang.

ID

Saran untuk keselamatan

- Lepas dan buang dengan aman semua bahan kemasan sebelum menggunakan perangkat.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perangkat dan kabel dayanya dari jangkauan anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali jika mereka diawasi.
- Perangkat ini hanya boleh dihubungkan ke catu daya yang tegangan dan frekuensinya sesuai dengan spesifikasi pada pelat rating-nya.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau mengangkat perangkat jika
 - kabel dayanya rusak, atau
 - rumah perangkat rusak.
- Jika perangkat atau kabel dayanya rusak, penggantian harus dilakukan oleh Electrolux atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
-  Jangan merendam perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.
- Jangan menggunakan atau menempatkan perangkat di dekat pinggir meja atau konter, di dekat kompor gas, kompor minyak, kompor listrik, atau oven yang panas.
- Selalu tempatkan perangkat di atas permukaan yang datar, rata, dan kering.
- Selalu matikan dan lepaskan perangkat dari catu daya jika ditinggalkan tanpa pengawasan dan sebelum mengganti aksesoris, membersihkan, atau merawatnya.
- Pisau dan sisipan sangat tajam.
Bahaya cedera. Pengguna harus berhati-hati ketika mengganti aksesoris, setelah menggunakan, dan selama membersihkan dan merawat perangkat.
- Jangan sekali-kali menyentuh pisau atau sisipan dengan tangan atau alat apa pun selagi blender ditanamkan dan/atau selama mengoperasikannya.
- Jangan mencoba melepas rangkaian pisau.
- Jauhkan tangan dan perkakas dari perangkat selama digunakan untuk menghindari risiko cedera parah pada orang atau kerusakan pada perangkat.
- Pastikan bahwa perangkat sudah dimatikan sebelum melepaskan gelas dari alas motor.
- Jangan mengoperasikan perangkat ini tanpa makanan atau cairan di dalam gelas.
- Jangan sekali-kali mengoperasikan blender tanpa tutupnya.
- Jangan gunakan perangkat secara terus-menerus selama lebih dari menit ketika mengolah muatan banyak. Setelah menggunakan selama 2 menit dengan muatan banyak, perangkat harus dibiarkan mendingin selama setidaknya 5 menit sebelum dijalankan kembali.
- Perangkat ini tidak dapat digunakan untuk memblender atau menggiling bahan keras dan kering, kecuali es batu.
- Hati-hatilah jika cairan panas dituangkan ke dalam perangkat karena cairan panas ini dapat tiba-tiba terlontar keluar dari perangkat akibat penguapan tiba-tiba.
- Jangan sekali-kali memproses cairan mendidih (maks. 90°C).
- Jangan melebihi volume pengisian maksimum seperti yang tertera pada perangkat.
- Jangan gunakan blender ini untuk mengaduk cat. Bahaya, dapat mengakibatkan ledakan.
- Jangan biarkan kabel listriknya bersentuhan dengan permukaan panas atau tergantung di tepi meja atau konter.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen yang dibuat oleh produsen lain yang tidak disarankan atau dijual oleh Electrolux karena dapat menimbulkan risiko cedera.
- Perangkat ini hanya untuk penggunaan dalam ruangan.
- Perangkat ini dimaksudkan hanya untuk penggunaan dalam rumah tangga. Electrolux tidak bertanggung jawab atas kemungkinan kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak sesuai atau tidak benar.



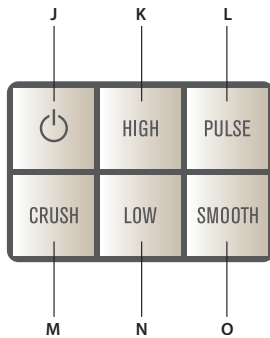
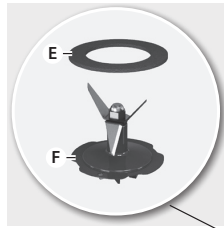
Sách hướng dẫn

Đọc kỹ mọi hướng dẫn trước khi sử dụng máy lần đầu.
Giữ lại tài liệu này để tham khảo về sau.

VN

Lời khuyên về an toàn

- Tháo và vứt bỏ các vật liệu đóng gói một cách an toàn trước khi sử dụng máy.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây điện ngoài tầm tay trẻ em. Phải giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.
- Không nên để trẻ em vệ sinh và bảo trì máy trừ khi được giám sát.
- Chỉ được cắm thiết bị vào nguồn điện có điện thế và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển thông số.
- Tuyệt đối không sử dụng hoặc cầm vào thiết bị nếu
 - dây nguồn bị hỏng, hoặc
 - vỏ động cơ bị hỏng.
- Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng việc thay thế phải do Electrolux hoặc trung tâm bảo hành của Electrolux thực hiện để tránh nguy hiểm.
-  Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không sử dụng hoặc đặt máy gần bếp bàn hoặc kệ bếp, nguồn khí nóng, lò sưởi, bếp điện và lò đun nóng.
- Luôn đặt máy trên bề mặt nhẵn, bằng phẳng và khô ráo.
- Luôn tắt máy và ngắt điện khi không sử dụng và trước khi thay phụ kiện, vệ sinh hoặc bảo trì.
- Lưỡi dao hoặc bộ phận bên trong bình rất sắc. **Nguy cơ gây thương tích.** Hết sức cẩn thận khi thay phụ kiện, sau khi sử dụng hoặc trong khi vệ sinh và bảo trì máy.
- Tuyệt đối không được để tay hoặc bất kỳ đồ dùng nào chạm vào lưỡi dao hoặc bất kỳ bộ phận nào trong bình khi thiết bị được cắm điện và/hoặc trong khi hoạt động.
- Không cố tháo bộ lưỡi dao.
- Đề tay và các đồ dùng cách xa khỏi máy khi máy đang hoạt động để giảm nguy cơ gây thương tích nặng hoặc làm hỏng máy.
- Nhớ tắt máy trước khi tháo bình ra khỏi đế máy.
- Không để máy chạy khi không có đồ ăn hoặc nước trong bình.
- Tuyệt đối không để thiết bị hoạt động mà không có nắp.
- Không để máy chạy liên tục quá 2 phút khi xay với khối lượng lớn. Sau khi xay khối lượng lớn trong thời gian 2 phút, nên để máy xay nguội trong ít nhất là 5 phút rồi khởi động lại.
- Không sử dụng thiết bị để xay hoặc nghiền nguyên liệu cứng và khô, trừ nghiền đá.
- Cẩn thận khi đổ nước nóng vào bình máy vì hơi nước nóng có thể bay ra ngoài đột ngột.
- Tuyệt đối không được xay chất lỏng đang sôi (tối đa 90°C).
- Không đổ nước quá thể tích đồ đầy tối đa được chỉ báo trên thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị này để khuấy sơn. Nguy hiểm, có thể gây nổ.
- Không để dây điện tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc vắt lên cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Tuyệt đối không sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận do các nhà sản xuất không được Electrolux khuyến nghị chế tạo hoặc bán; việc này có thể dẫn đến nguy cơ gây thương tích cho mọi người.
- Chỉ sử dụng thiết bị này trong nhà.
- Thiết bị này chỉ để sử dụng trong gia đình. Electrolux sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không đúng cách hoặc sai mục đích.



TH

ส่วนประกอบ

- A. โถปั่น
- B. พวยกา
- C. ฝาปิดพร้อมช่องเติม
- D. ถ้วยตวง
- E. ซิลยาง
- F. ชุดใบมีด ถอดออกได้
- G. ปั่นลวดล็อค
- H. ตัวเรือนมอเตอร์
- I. ปุ่มยางกันลื่น
- J. ปุ่ม "Standby"
- K. ปุ่ม "HIGH"
- L. ปุ่ม "PULSE"
- M. ปุ่ม "CRUSH"
- N. ปุ่ม "LOW"
- O. ปุ่ม "SMOOTH"

ID

Komponen

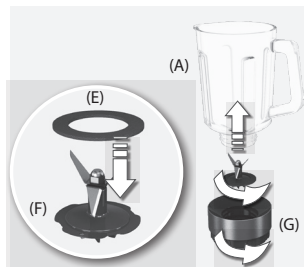
- A. Gelas
- B. Moncong
- C. Tutup dengan lubang pengisian
- D. Cangkir ukur
- E. Perapat karet
- F. Rangkaian pisau, dapat dilepas
- G. Kerah pengunci
- H. Alas motor
- I. Kaki anti-selip
- J. Tombol "Standby"
- K. Tombol "HIGH"
- L. Tombol "PULSE"
- M. Tombol "CRUSH"
- N. Tombol "LOW"
- O. Tombol "SMOOTH"

VN

Cấu tạo

- A. Bình
- B. Miệng rót
- C. Nắp có lỗ nạp
- D. Cốc đong
- E. Vòng đệm cao su
- F. Bộ lưỡi dao, có thể tháo rời
- G. Vòng đai khóa
- H. Đế máy
- I. Chân chống trượt
- J. Nút "Standby"
- K. Nút "HIGH"
- L. Nút "PULSE"
- M. Nút "CRUSH"
- N. Nút "LOW"
- O. Nút "SMOOTH"

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



1. ก่อนการใช้เครื่องปั่นเป็นครั้งแรก ให้ล้างส่วนต่างๆ ของเครื่องปั่น ยกเว้น ตัวเรือนมอเตอร์ (H) ใส่ซีลยาง (E) โวนนชุดใบมีด (F) และ วางไว้ในปลอกล๊อค (G) วางปลอกล๊อค (G) ไว้ใต้โถปั่น (A) หมุนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อขึ้นให้แน่น **ข้อควรระวัง! ไม่มีความคมมาก!**

1. Sebelum menggunakan blender untuk pertama kalinya, cuci semua komponen kecuali alas motor (H). Pasang perapat karet (E) pada rangkaian pisau (F) dan pasang rangkaian ini dalam kerah pengunci (G). Pasang kerah pengunci (G) di bawah gelas (A), putar berlawanan arah jarum jam untuk mengencangkannya. **Hati-hati! Pisau blender sangat tajam!**

1. Trước khi sử dụng máy xay lần đầu tiên, rửa tất cả các bộ phận ngoại trừ đế máy (H). Đặt vòng đệm cao su (E) lên bộ lưỡi dao (F) và đặt nó trong vòng đai khóa (G). Đặt vòng đai khóa (G) dưới bình (A), xoay ngược chiều kim đồng hồ để siết chặt. **Cẩn thận! Lưỡi dao rất sắc!**



2. วางเครื่องปั่นที่ประกอบแล้วไว้บนตัวเรือนมอเตอร์ (H) ตามที่แสดงในภาพ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวได้ระดับ สะอาด และปราศจากน้ำ ใส่ส่วนผสมลงในโถปั่น (A) ห้ามใส่ของที่ต้องการปั่นเกินขีดสูงสุดที่ระบุไว้บนโถปั่น (A)

2. Pasang blender yang sudah dirangkai pada alas motor (H) seperti diperlihatkan. Pastikan bahwa permukaan datar, bersih, dan bebas dari air. Masukkan bahan-bahan ke dalam gelas (A). **Jangan melebihi ketinggian maksimum seperti yang tertera pada gelas (A).**

2. Đặt máy xay đã lắp trên đế máy (H) như minh họa. Đảm bảo bề mặt bằng phẳng, sạch và không có nước. Cho các nguyên liệu vào trong bình (A). **Không cho vượt quá mức tối đa ghi trên bình (A).**



3. ปิดฝา (C) ใส่ถ้วยตวง (D) ลงในช่องเติมและล๊อคให้เข้าที่ (คุณสามารถใช้ถ้วยตวง (D) สำหรับเติมส่วนผสมในขณะที่เครื่องปั่นกำลังทำงาน ปิดช่องเติมทันที เพื่อป้องกันส่วนผสมกระเด็นออกมา) **ข้อควรระวัง! เมื่อใช้เครื่องปั่นกับของเหลวที่ร้อน โปรดดูขั้นตอนที่ 4.**

3. Pasang tutup (C) Masukkan cangkir ukur (D) ke dalam lubang pengisian dan kunci ke posisinya. (Anda bisa menggunakan cangkir ukur (D) untuk menambahkan bahan-bahan saat blender berputar. Tutup lubang pengisian segera sesudahnya, untuk menghindari cipratan.) **Hati-hati! Bila memproses Cairan panas, lihat langkah 4.**

3. Đậy nắp (C) Gắn cốc đong (D) vào lỗ nạp và vặn vào đúng vị trí. (Bạn có thể sử dụng cốc đong (D) để thêm nguyên liệu vào khi máy xay đang chạy. Đậy ngay lỗ nạp lại, để tránh nguyên liệu bị bắn ra ngoài.) **Cẩn thận! Khi xay các chất lỏng nóng, tham khảo bước 4.**

TH

ID

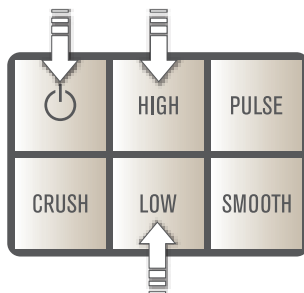
VN

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu

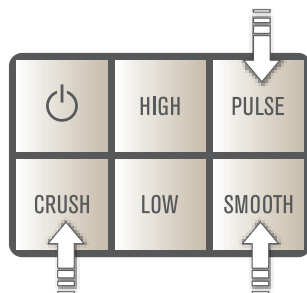


TH

4. กรกเป็นของเหลวที่ร้อน: ปล่อยให้ของเหลวเย็นลงจนอุณหภูมิเหมาะสมก่อนเทลงใน โถปั่น (A) ใส่เพียงครึ่งโถปั่นเท่านั้น และเริ่มปั่นด้วยความเร็วต่ำ โถปั่น (A) อาจมีอุณหภูมิอุ่นขึ้น โปรดระวังและป้องกันมือของคุณ ขณะเดียวกันให้ระบายไอน้ำออกจากช่องช่องเดิม ปิดฝา (C) ทุกครั้งก่อนใช้งาน



5. เริ่มใช้เครื่องปั่น: เสียบปลั๊กเข้ากับแหล่งจ่ายไฟหลัก กดปุ่ม "Standby" ไฟ LED จะติดสว่างขึ้น กดปุ่ม "LOW" หรือ "HIGH" เพื่อเลือกความเร็วที่ต้องการ หรือเลือกฟังก์ชันพิเศษจากหนึ่งใน 3 ตัวเลือก ไฟแสดงความเร็วที่เลือกจะติดสว่างขึ้น หากต้องการหยุดเครื่องชั่วคราว ให้กดปุ่มความเร็วที่เลือกอีกครั้ง **การปิดอัตโนมัติ:** ในกรณีที่ไม่สามารถปิดเครื่องได้ ฟังก์ชันปิดอัตโนมัติเพื่อความปลอดภัย (Safety Auto-Off) จะทำการปิดเครื่องหลังจากผ่านไป 30 นาที



6. ฟังก์ชันปั่นเป็นจังหวะ: กดปุ่ม "PULSE" เมื่อต้องการปั่นด้วยความแรงในระยะเวลานั้นๆ **ฟังก์ชันปั่นสมูทตี้:** กดปุ่ม "SMOOTH" เพื่อ बना น้ำแข็ง และปั่นสมูทตี้ให้เนียนเป็นเนื้อเดียวกันตามต้องการ **ฟังก์ชันปั่นบดน้ำแข็ง:** กดปุ่ม "CRUSH" เพื่อ बना น้ำแข็ง (เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ควรใส่น้ำแข็งครั้งละน้อยๆ)

ID

4. Memproses cairan panas: biarkan cairan panas mendingin dulu sampai menjadi hangat sebelum diisikan ke gelas (A). Isi gelas (A) hanya setengah penuh dan mulai dengan kecepatan rendah. **Gelas blender (A) bisa menjadi sangat hangat - hati-hati, lindungi tangan Anda dan keluarkan uap panas melalui lubang pengisian. Selalu pasang kembali tutup (C) sebelum menggunakan.**

5. Nyalakan blender: Tancapkan stekernya ke jala-jala listrik. Tekan tombol "Standby", lampu LED akan menyala. Tekan tombol "LOW" atau "HIGH" untuk memilih kecepatan pemrosesan yang Anda inginkan, atau pilih satu dari 3 fungsi khusus. Lampu akan menunjukkan kecepatan yang dipilih. Untuk menjeda, tekan lagi tombol kecepatan yang dipilih. **Mati-Otomatis:** Jika mesin tidak dimatikan secara manual, fungsi Mati-Otomatis Pengaman akan mematikannya setelah 30 menit.

6. Fungsi Pulsa: Tekan tombol "PULSE" bila Anda membutuhkan lonjakan daya singkat. **Fungsi Smoothie:** Tekan tombol "SMOOTH" untuk meremukkan es dan memblender smoothie hingga mencapai hasil yang diinginkan. **Fungsi Meremukkan Es:** Tekan tombol "CRUSH" untuk meremukkan es. (Untuk hasil terbaik, proseslah dalam paket-paket kecil.)

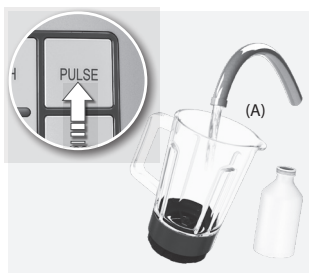
VN

4. Xay chất lỏng nóng: để chất lỏng nóng nguội bớt cho đến khi ấm ấm rồi mới cho vào bình (A). Chỉ cho nửa bình (A) và bắt đầu xay ở tốc độ thấp. **Bình máy xay (A) có thể rất nóng - chú ý bảo vệ đôi tay của bạn và để hơi thoát ra qua lỗ nạp. Luôn đẩy nắp lại (C) trước khi dùng.**

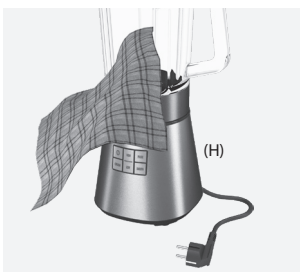
5. Khởi động máy xay: Cắm điện. Nhấn nút "Standby", đèn LED sẽ sáng. Nhấn nút "LOW" ("THẤP") hoặc "HIGH" ("CAO") để chọn tốc độ xay mong muốn hoặc chọn một trong ba chức năng đặc biệt. Đèn sẽ báo tốc độ đã được chọn. Để tạm dừng, nhấn lại nút tốc độ đã chọn lần nữa. **Tự động tắt:** Nếu không tắt máy bằng tay, chức năng tự động tắt an toàn sẽ tắt máy sau 30 phút.

6. Chức năng rung: Nhấn nút "PULSE" (RUNG) khi bạn cần xay công suất lớn trong thời gian ngắn. **Chức năng xay sinh tố:** Nhấn nút "SMOOTH" (SINH TỐ) để nghiền đá và trộn sinh tố theo ý muốn. **Chức năng nghiền đá:** Nhấn nút "CRUSH" (NGHIÊN ĐÁ) để nghiền đá. (Để có kết quả tốt nhất, hãy xay làm nhiều mẻ nhỏ.)

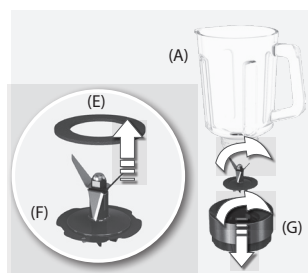
การทำความสะอาดและการดูแลรักษา/Pembersihan dan perawatan/Vệ sinh và bảo trì



1. การทำความสะอาดแบบด่วน: เทน้ำอุ่นลงในโถปั่น (A) ใส่ยาทำความสะอาดสองสามหยด ปิดฝา (C) ผสมน้ำและยาทำความสะอาดเข้าด้วยกัน โดยกดปุ่ม "PULSE" จากนั้นล้างโถปั่น (A) โดยปล่อยให้ น้ำไหลผ่าน



2. การทำความสะอาดแบบหมดจดทั่วถึง: ปิดเครื่องปั่นและดึงปลั๊กไฟออก เช็ดตัวเรือนมอเตอร์ (H) ด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ
⚠️ **คำเตือน!** ห้ามจุ่มตัวเรือนมอเตอร์ (H) ปลั๊ก และสายไฟ ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ



3. ถอดเครื่องปั่นออกจากตัวเรือนมอเตอร์ (H) แล้วตามด้วยฝาปิด (C) หมุนปลอกล๊อค (G) ตามเข็มนาฬิกาเพื่อปลดล๊อค ถอดชุดใบมีด (F) และซีลยาง (E) ล้างชุดใบมีด (F) ด้วยน้ำและยาทำความสะอาด
ขออภัย! ระวัง! ระวังใบมีดด้วยความระมัดระวัง เพราะใบมีดคมมาก!
ฝาปิด (C) โถปั่น (A) และถ้วยตวง (D) สามารถล้างในเครื่องล้างจานได้ เราแนะนำให้ล้างชุดใบมีด (F) ซีลยาง (E) และปลอกล๊อค (G) ในเครื่องล้างจาน

TH

1. **Pembersihan cepat:** Tuang air hangat ke dalam gelas (A), tambahkan beberapa tetes deterjen. Pasang kembali tutup blender (C). Campurkan air dan deterjen dengan menekan tombol "PULSE". Terakhir, bilas gelas (A) di bawah air mengalir.

2. **Pembersihan menyeluruh:** Matikan blender dan cabut kabel dayanya. Lap alas motor (H) dengan kain lembap.
⚠️ **Peringatan!** Jangan merendam alas motor (H), steker, dan kabel perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.

3. Lepaskan blender yang sudah dirangkai dari alas motor (H), diikuti dengan tutupnya (C). Putar kerah pengunci (G) searah jarum jam untuk membuka kunci. Lepaskan rangkaian pisau (F) dan perapat karet (E). Bilas rangkaian pisau (F) dalam air dan deterjen.
Hati-hati! Pegang dengan hati-hati, pisau sangat tajam!
Tutup (C), gelas (A), dan cangkir ukur (D) dapat dicuci dalam mesin pencuci piring. Kami tidak menganjurkan pencucian rangkaian pisau (F), perapat karet (E), dan kerah pengunci (G) dalam mesin pencuci piring.

ID

1. **Vệ sinh nhanh:** Đổ nước ấm vào bình (A), thêm vài giọt chất tẩy rửa. Đậy nắp (C) lại. Trộn lẫn nước và chất tẩy rửa bằng cách nhấn nút "PULSE" (RUNG). Cuối cùng, súc sạch bình (A) bằng nước vòi.

2. **Vệ sinh kỹ:** Tắt máy xay và rút phích cắm điện. Lau đế máy (H) bằng giẻ ướt.
⚠️ **Cảnh báo!** Không được ngâm đế máy (H), phích cắm và dây điện trong nước hoặc bất kỳ dung dịch nào khác.

3. Tháo máy xay đã lắp khỏi đế máy (H), mở nắp (C). Xoay vòng đai khóa (G) theo chiều kim đồng hồ để mở khóa. Tháo bộ lưỡi dao (F) và vòng đệm cao su (E) ra. Súc bộ lưỡi dao (F) bằng nước và chất tẩy rửa.
Cẩn thận! Cẩn cẩn thận, các lưỡi dao rất sắc!
Có thể rửa nắp (C), bình (A) và cốc đong (D) bằng máy rửa bát. Không nên rửa bộ lưỡi dao (F), vòng đệm cao su (E) và vòng đai khóa (G) bằng máy rửa bát.

VN

ปริมาณและระยะเวลาในการปั่น

TH	เวลาการปั่นสูงสุดเมื่อใช้งานหนัก	2 นาที	ความจุสูงสุด	1650 มล.
----	----------------------------------	--------	--------------	----------

ความเร็วในการปั่นที่แนะนำ				
ประเภทอาหาร	ส่วนผสม	ปริมาณ	เวลา	ความเร็ว
ซूपชั้นผักรวม (ผักสด)	แครอท	20~80 กรัม	20~30 วินาที	HIGH
	มันฝรั่ง	20~80 กรัม		
	หัวหอม	20~80 กรัม		
	น้ำ	60~160 กรัม		
สตรอเบอร์รี่มาการิต้า (เครื่องดื่มค็อกเทล)	เดกัลล่า	240 มล.	≤90 วินาที	SMOOTH
	ทรีเบิลเชค	60 มล.		
	สตรอเบอร์รี่แช่แข็ง	225 กรัม		
	น้ำมะนาวเข้มข้นแช่แข็ง	145 กรัม		
	น้ำแข็งก้อนเล็ก	150 กรัม		
สมูทตี้ผลไม้	ผลไม้หั่นเป็นชิ้นเล็กๆ	200 กรัม	≤90 วินาที	SMOOTH
	น้ำแข็ง	40 กรัม		
	โยเกิร์ต/นม	300 กรัม		
มิลค์เชค	นม	150-300 มล.	20~30 วินาที	SMOOTH
	ไอศกรีมวนิลา	200-400 กรัม		
	กล้วย	1/4-1/2 ลูก		
	น้ำเชื่อมช็อคโกแลต	30-60 กรัม		
ซูปมันฝรั่งใส่ต้นกระเทียม	มันฝรั่ง	400 กรัม	30~40 วินาที	HIGH
	ต้นกระเทียม	400 กรัม		
	น้ำ	800 กรัม		
แพนเค้ก (ผสมแป้ง)	แป้งสาลี	150 กรัม	30~40 วินาที	SMOOTH
	เกลือ	1 หยิบมือ		
	ไข่	3 ฟอง		
	นม	250 มล.		
	น้ำ	140 มล.		
	เนย	50 กรัม		

Jumlah bahan yang dilumatkan dan waktu yang dibutuhkan

Waktu Maksimum untuk melumatkan muatan banyak	2 menit	Kapasitas Maksimum	1650 ml
---	---------	--------------------	---------

ID

Kecepatan yang dianjurkan				
Resep	Bahan-bahan	Kuantitas	Waktu	Kecepatan
Membuat puree sayuran mentah	Wortel	20~80 g	20~30 detik	HIGH
	Kentang	20~80 g		
	Bawang Bombai	20~80 g		
	Air	60~160 g		
Margarita stroberi (Koktail)	Tequila	240 ml	≤90 detik	SMOOTH
	Triple sec	60 ml		
	Stroberi beku	225 g		
	Konsentrat lemonade beku	145 g		
	Es batu	150 g		
Smoothie buah	Buah yang sudah dipotong-potong	200 g	≤90 detik	SMOOTH
	Es	40 g		
	Yogurt/susu	300 g		
Milkshake (susu kocok)	Susu	150-300 ml	20~30 detik	SMOOTH
	Es krim vanilla	200-400 g		
	Pisang	1/4-1/2 buah		
	Sirup coklat	30-60 g		
Sup kentang bawang prei	Kentang	400 g	30~40 detik	HIGH
	Bawang prei	400 g		
	Air	800 g		
Kue dadar (Adonan)	Tepung gandum	150 g	30~40 detik	SMOOTH
	Garam	1 Jimpit		
	Telur	3 buah		
	Susu	250 ml		
	Air	140 ml		
	Mentega	50 g		



Khối lượng xay và thời gian chế biến

VN

Thời gian xay tối đa với khối lượng lớn là	2 phút	Dung tích tối đa là	1650 ml
--	--------	---------------------	---------

Tốc độ xay khuyến nghị				
Công thức	Nguyên liệu	Khối lượng	Thời gian	Tốc độ
Rau củ nghiền	Cà rốt	20~80 g	20~30 giây	HIGH
	Khoai tây	20~80 g		
	Hành	20~80 g		
	Nước	60~160 g		
Magarita dâu tây (Cocktail)	Rượu Tequila	240 ml	≤90 giây	SMOOTH
	Triple sec	60 ml		
	Dâu tây để lạnh	225 g		
	Si-rô chanh để lạnh	145 g		
	Đá viên	150 g		
Sinh tố trái cây	Trái cây xắt lát	200 g	≤90 giây	SMOOTH
	Đá	40 g		
	Yoghurt/ sữa	300 g		
Kem sữa	Sữa	150-300 ml	20~30 giây	SMOOTH
	Kem vani	200-400 g		
	Chuối	1/4-1/2 quả		
	Sô cô la lỏng	30-60 g		
Súp khoai tây	Khoai tây	400 g	30~40 giây	HIGH
	Tôi tây	400 g		
	Nước	800 g		
Bánh kếp	Bột mỳ	150 g	30~40 giây	SMOOTH
	Muối	1 nhúm		
	Trứng	3 quả		
	Sữa	250 ml		
	Nước	140 ml		
	Bơ	50 g		



การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

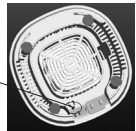
TH

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น		
อาการผิดปกติ	สาเหตุ	แนวทางแก้ไข
ไม่สามารถเปิดสวิตช์เครื่องปั่น	ชิ้นส่วนต่างๆ ไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อกชิ้นส่วนทั้งหมดในตำแหน่งที่ถูกต้อง
	ไม่ได้กดปุ่ม "Standby"	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟปุ่ม "Standby" ติดสว่างอยู่ หากไฟไม่ติด ให้กดปุ่ม "Standby" เพื่อเปิดเครื่องปั่น
	เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบการเชื่อมต่อของปลั๊กและเต้ารับ หรือเปลี่ยนไปใช้เต้ารับใหม่
	ไฟฟ้าขัดข้อง	รอจนกระทั่งไฟฟ้าใช้งานได้
	ตรวจสอบเบรกเกอร์ตัดวงจร เมื่อกระแสไฟฟ้าเกินค่าที่ตั้งไว้ของตัวชดเชยกระแสไฟฟ้าระบบจะตัดไฟทันที ทั้งนี้เป็นคุณสมบัติด้านความปลอดภัย	หากต้องการเริ่มทำงานอีกครั้ง ให้ปิดเครื่องปั่น แล้วถอดปลั๊กสายไฟ ปล่อยให้เครื่องปั่นเย็นลง จากนั้นกดปุ่มรีเซ็ตที่อยู่ใต้ฐานมอเตอร์ แล้วเสียบปลั๊กที่เต้ารับและเปิดเครื่องปั่นอีกครั้ง  กดที่นี่
มอเตอร์เคลื่อนที่ช้ามาก	ส่วนผสมอาจมีปริมาณมากเกินไปจนทำให้การผสมช้าลง	นำส่วนผสมออกบางส่วน แล้วแยกปั่นสองครั้ง
โถปั่นรั่วที่ก้นโถ	ซิลยางอาจไม่ได้ประกอบอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประกอบซิลยางบนชุดใบมีดเรียบร้อยแล้ว



Pemecahan masalah

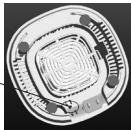
ID

Pemecahan masalah		
Gejala	Penyebab	Solusi
Blender tidak mau hidup.	Komponennya tidak terpasang dengan benar.	Periksa apakah semua komponen sudah terkunci dengan benar pada posisinya.
	Tombol "Standby" tidak ditekan.	Pastikan tombol "Standby" menyala. Jika tidak, tekan tombol "Standby" untuk menghidupkan blender.
	Stekernya tidak ditancapkan dengan benar ke stopkontak listrik.	Periksa koneksi steker ke stopkontak atau coba stopkontak lain.
	Listrik mati.	Tunggu sampai aliran listrik menyala kembali.
	Periksa pemutus arus. Bila arus Listrik melebihi nilai setelan pemulih arus, arus akan langsung diputuskan. Ini adalah fitur pengaman.	Untuk menghidupkan kembali, matikan blender dan cabut kabel listriknya, biarkan mesin menjadi dingin, dan tekan titik (tombol) hitam yang menonjol yang berada di bawah alas motor. Kemudian tancapkan kembali steker ke stopkontak dinding dan hidupkan perangkat lagi. 
Motor bergerak terlalu lambat.	Jumlah isi mungkin melebihi kapasitas maksimum.	Keluarkan sebagian isi dan proses muatan tersebut dua kali.
Gelas bocor di bagian dasarnya.	Perapat karet belum dirangkai dengan baik.	Pastikan perapat karet sudah dipasang pada rangkaian pisau.



Khắc phục sự cố

VN

Khắc phục sự cố		
Hiện tượng	Nguyên nhân	Giải pháp
Không bật được máy xay.	Các bộ phận chưa được lắp đúng cách.	Kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã được cố định đúng vào vị trí chưa.
	Chưa nhấn nút "Standby".	Kiểm tra xem nút "Standby" có sáng không. Nếu không, nhấn nút "Standby" để bật máy xay.
	Phích điện không được cắm đúng cách vào ổ cắm điện.	Kiểm tra kết nối phích cắm đến ổ điện hoặc thử ổ cắm khác.
	Mất điện.	Chờ cho đến khi có điện trở lại.
	Kiểm tra Ngắt mạch. Khi dòng điện vượt quá giá trị thiết lập của bộ khởi phục dòng, máy sẽ ngắt điện ngay lập tức. Đây là tính năng an toàn.	Để khởi động lại, hãy tắt máy xay và rút dây nguồn cho máy nguội đi sau đó bấm vào điểm nhỏ ra (nút) màu đen nằm bên dưới đế máy. Tiếp theo, cắm phích cắm vào ổ cắm trên tường và bật lại máy.  Ấn vào đây
Động cơ quay quá chậm.	Có thể do lượng thực phẩm vượt quá dung tích tối đa của bình.	Bỏ bớt một phần thực phẩm ra và xay làm hai mẻ.
Bình bị rò rỉ dưới đáy.	Vòng đệm cao su không được lắp đúng cách.	Đảm bảo miếng đệm cao su được đặt lên trên bộ lưới dao.



การกำจัดทิ้ง/Pembuangan barang bekas/Vứt bỏ

TH

การรีไซเคิล

วัสดุบรรจุภัณฑ์

วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ใช้ไม่มีอันตราย
ต่อสิ่งแวดล้อม และสามารถนำมา
รีไซเคิลได้ ชิ้นส่วนพลาสติกมี
สัญลักษณ์กากบาท เช่น >PE<, >PS<
เป็นต้น โปรดกำจัดวัสดุบรรจุภัณฑ์ทั้ง
ในลักษณะที่เหมาะสม ตามสถานที่
จัดทิ้งขยะของชุมชน

การกำจัดผลิตภัณฑ์ขึ้นแก้ว



สัญลักษณ์  ที่ตัวผลิตภัณฑ์หรือ
บรรจุภัณฑ์ใช้เพื่อแจ้งว่าห้ามทิ้งแบบขยะใน
ครัวเรือนตามปกติ โดยให้นำไปทิ้ง ณ
จุดจัดเก็บที่เหมาะสมเพื่อทำการรีไซเคิล
ส่วนประกอบทางไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องถือ
เป็นการป้องกันผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
และสุขภาพของเพื่อนร่วมโลก ผลกระทบ

เหล่านี้อาจเกิดขึ้นได้เนื่องจากการทิ้ง
ผลิตภัณฑ์อย่างไม่ถูกต้อง สวมถ้าม
ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรีไซเคิล
ผลิตภัณฑ์ได้จากหน่วยงานในพื้นที่
ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำพื้นที่
ของคุณ หรือร้านค้าที่จำหน่าย
ผลิตภัณฑ์นี้

ID

Pembuangan barang bekas

Bahan kemasan

Bahan kemasan bersifat ramah
lingkungan dan dapat didaur ulang.
Komponen-komponen plastik memiliki
tanda, seperti >PE<, >PS<, dan
sebagainya. Harap buang bahan kemasan
ke tempat yang sesuai di fasilitas
pembuangan sampah umum.

Peralatan yang tidak digunakan lagi



Symbol  pada produk atau
kemasannya menunjukkan bahwa
produk ini tidak dapat diperlakukan
sebagai limbah rumah tangga. Namun
produk ini harus diserahkan kepada titik
pengumpulan yang sesuai untuk daur
ulang peralatan listrik dan elektronik.
Dengan memastikan bahwa produk
ini dibuang dengan benar, Anda dapat
membantu mencegah akibat negatif pada
lingkungan dan kesehatan manusia,

yang disebabkan oleh penanganan
limbah produk yang tidak tepat. Untuk
informasi lebih terinci mengenai daur
ulang produk ini, harap hubungi kantor
kota setempat, layanan pembuangan
sampah rumah tangga Anda atau toko
tempat Anda membeli produk ini.

VN

Vứt bỏ

Vật liệu đóng gói

Các vật liệu đóng gói không gây ô
nhiễm môi trường và có thể tái chế.
Các bộ phận nhựa có đánh dấu, ví dụ
>PE<, >PS<, v.v. Vui lòng vứt bỏ vật
liệu đóng gói trong đồ chứa thích hợp
tại cơ sở xử lý chất thải địa phương.

Thiết bị cũ



Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc
bao bì cho biết rằng không được xử lý
sản phẩm này như rác thải gia đình.
Thay vào đó, phải chuyển thiết bị đến
điểm thu gom tái chế thiết bị điện và
điện tử. Bằng cách vứt bỏ sản phẩm
này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh
tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và
sức khỏe con người,

mà việc xử lý chất thải sai quy cách đối
với sản phẩm này có thể gây ra. Để
biết thêm thông tin chi tiết về việc tái
chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn
phòng thành phố địa phương của bạn,
cơ quan phụ trách vứt bỏ rác thải gia
đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua
sản phẩm.







中国

伊莱克斯（中国）电器有限公司 上海小家电分公司
中国，上海，闸北区共和新路1968号8号楼
1107/1108室
办公电话: +86 21 6095 8300
传真: +86 21 2603 5234
售后服务: +86 800 820 0096
网站: www.electrolux.com.cn

台灣

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台灣分公司
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F
免付費客服專線: 0800-888-259
傳真: 886-2-8964-5269
電郵: service@electrolux.com.tw
網站: www.electrolux.com.tw

KOREA

Electrolux Korea limited
East Tower 11F Signature Towers Seoul,
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230
Korea
Tel : +(82) 2 6020-2200
Fax: +(82) 2 6020-2271~3
Customer Care Services : +(82) 1566-1238
Email : homecare@electrolux.co.kr
Website: www.electrolux.co.kr

INDONESIA

PT Electrolux Indonesia
Gedung Plaza Kuningan
Menara Utara 2nd Floor, Suite 201.
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi
Jakarta Selatan 12940
Indonesia
Tel: +(62) 21 522 7099
Fax: +(62) 21 522 7097
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180
Email: customercare@electrolux.co.id
Website: www.electrolux.co.id

PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.
10th Floor, W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City,
Taguig Philippines 1634
Trunkline: +(63) 2 737 4756
Domestic Toll Free : 1 800 10 845 care 2273
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273
Email : wecare@electrolux.com
Website : www.electrolux.com.ph

THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd
Electrolux Building
14th Floor 1910 New Petchburi Road
Bangkapi, Huay Kwang
Bangkok 10310
Thailand
Tel: +(66) 2 725 9100
Fax: +(66) 2 725 9299
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000
Email: customercarethai@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.th

VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd
Floor 9th, A&B Tower
76 Le Lai Street
Ben Thanh Ward - District 1
Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel: +(84) 8 3910 5465
Fax: +(84) 8 3910 5470
Customer Care Services: 1800-58-8899
Email: vncare@electrolux.com
Website: www.electrolux.vn

MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd
Unit T2-L7, Level 7, Tower 2, Jaya 33
No.3, Jalan Semangat,
Seksyen 13
46200 Petaling Jaya
Malaysia
Tel: +(60) 3 7843 5999
Fax: +(60) 3 7955 5511
Customer Care Services: 1300-88-1122
Email: malaysia.customercare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.my

SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd
No. 11, Lorong 3,
Toa Payoh, #01-13/14/15,
Jackson Square Block B,
Singapore 319579
Tel: +(65) 6507 8900
Fax: +(65) 6356 5489
Customer Care Services: +(65) 6507 8699
Email: customer-care.sin@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.sg

AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd
ABN 51 004 762 341
163 O'Riordan Street, Mascot, NSW 2020, Australia
Customer Service Phone: 1300 365 305
Website: www.electrolux.com

NEW ZEALAND

Electrolux Small Appliances
A division of Electrolux (NZ) Limited
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 9573 2220
Customer Service Phone: 0508 730 730
Website: www.electrolux.com



Electrolux

Share more of our thinking at
www.electrolux.com

*Due to the Electrolux policy of continual product development; specifications, colours and details of our products and those mentioned in this manual are subject to change without notice.

APAC-EBR7804S-IFU-AP-2